



Fotokids

Fundación de Niños Artistas de Guatemala

Noviembre 2007

CARTA DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

Noviembre en Guatemala; los vientos recogen y el enorme el flotador de cometas intensamente los coloridos barriletes de papel translucido flotan en el cielo, enviando mensajes a los antepasados. El clima se pone frío y este noviembre es también la elección Presidencial. Nadie parece estar muy feliz con las opciones. Guatemala ha estado un poco desalentadora últimamente con la violencia y el crimen y no estoy segura si tengo ganas de entrar en ello.

Como para Fotokids, en los 3 meses desde el último boletín de noticias, hemos tenido altibajos, más que nunca antes.

Comenzando con las noticias positivas (comenzaré allí para que no se deprima enseguida). ¡Ah, ya sé lo que haré! ¿Si usted quiere las cosas buenas primero siga leyendo si usted quiere (leer 'realismo') salte adelante a este símbolo ☺ en la página 2.

En septiembre inauguramos la apertura del festival de fotografía nacional, Foto30 en una galería en el hotel Casa Santa Domingo. La renovación de un convento de siglo XVII a hecho que sea uno de los hoteles más hermosos de Centroamérica. La inauguración de la exposición fue asistida por un par de cientos de personas, como resultado USAID ha comprado 8 fotografías para su nuevo edificio de oficinas.

Megan y yo nos preparamos para Bridges, el grupo de Seattle, regresar y enseñar a un nuevo grupo de niños de Santiago la narración digital. Ahora que tenemos la casita linda y el aula, Megan ayudada por Andrés, los niños realmente han salido.

Mac Stone de nuestro proyecto en Honduras, Guaruma, viene esta semana para dar un taller a los niños de Santiago en la fotografía de naturaleza. Mac es el indicado para hacerlo. recientemente tenía las fotos de los niños de Guaruma publicadas en una disposición de cuatro páginas en la publicación inaugural de la prestigiosa . La fotografía de naturaleza de los estudiantes es hermosa y era un golpe en nuestro objeto expuesto de Foto30. Ellos fueron destacados sobre la cubierta de la publicación de centroamericanos la Revista (el tiro de Mantis religiosa que Reza).

Estoy trabajando en tratar de encontrar fondos para conectar niños de aquí en la costa que trabajan con tortugas en peligro, con estudiantes de Guaruma y el grupo de Jon Ottley/Claudia Orantes de Crooked tree en Belice, Caracol. Preveo un intercambio ambiental que podría extenderse a aulas en los Estados Unidos y Europa.

Fotokids también esta expandiendo sus programas en 2008 para iniciar una nueva clase con chicas de 13 a 15 años, de áreas pobres de la ciudad. La idea es darles un comienzo en la carrera, al mismo tiempo proveer a Fotokids de talento en diseño y digital. También hay plan de adoptar una clase de niños del Ministerio de educación el programa "Arte en el aula." Manuel y Linda han dado talleres para el Ministerio en escuelas en el interior de Guatemala, Totonicapán y Xela, solo por mencionar dos.

Con la expansión de las clases nace la necesidad de mas espacio. Hemos contratado un arquitecto para que haga los planos de una

clase adicional y un segundo apartamento para la escuela. Nuestros amigos de LOPC (Iglesia Presbiteriana Lafayette Orinda) han ofrecido de enviar un equipo de construcción voluntario en enero para ayudarnos a comenzar el edificio

Después de tres años ayudándonos poniéndonos en orden, siendo el pilar del programa, sentiremos perder a Lucy Innes cuando ella se marche en diciembre. En particular sentiré verla ir como ella ha sido una buena confidente, ayudándome a tomar decisiones, ha ayudado de muchas maneras.

La irremplazable Lucy esta dejando su puesto a Graeme Thompson, a quien conozco desde mis días de periodista en Guatemala, cuando el trabajaba como reportero para la radio CBC. Graeme acaba de completar siete años con una ONG internacional, hemos trabajado juntos antes en la Lucerna, en las faldas del activo volcán de fuego. Graeme esta casado con Maria Jose, y su hija de 4 años Nina, nos traerá su experiencia, entusiasmo y su familiaridad con la cultura guatemalteca.

Bree Hankinson fue a India en la ruta a su casa en Australia, después de trabajar un año y medio con nosotros enseñando diseño web a los niños. Ella la extrañaremos profundamente y estamos haciendo lo posible por traerla de vuelta.

Todavía trabajo en mi libro, aunque el año sabático se termino el primero de septiembre. Es difícil, debo volver a vivir tanta tristeza, no estoy segura cuánto bien esto me hace para enfocarlo otra vez. Pero ¡eh!, sigo adelante ¿Mencioné que uso el manual de escritura publicado por el escritor de horror por excelencia, Stephen King?

QUE HAY DE NUEVO CON LOS CHICOS

Al menos dos de nuestros fotógrafos, Karen y Paola tienen fotografías siendo expuestas en París en Musee Du Quai Branly. Las dos fotos son las han visto en los anteriores boletines de noticias, el veraneante (tomado dentro del

dormitorio de un niño bajo una sombrilla de playa con lentes de sol. Hay un pequeño pie en la esquina de la foto, alguien saltando de la cama). El otro es el televisor como una cabeza.

Marta tiene su fotografía de Barbie siendo asaltada cuando visitaba Guatemala, en el Museo de la Organización de Estados Americanos en Washington D.C. (hasta el 19 de noviembre). Su fotografía ha viajado América Latina, Europa y Rusia como parte del CIRMA (Centro de Investigaciones Regionales de Meso América) Exhibiendo: ' Fotografía guatemalteca 1850 al Presente'. **Nancy Morales y Jennifer** de Ciudad Quetzal están en una galería contigua que destaca autorretratos creados por artistas.



Self-portrait by Jennifer Boch, age 13

Atiliano graduado en octubre de la Escuela Nacional de Bellas Artes después de 5 años, con una especialización en escultura. Doce miembros de familia se resaltaron en la ceremonia para ver sus esculturas de mármol, incluyendo a sus padres, todos agricultores de Jalapa (a 6 horas de distancia). Recuerdo cuando él comenzó con nosotros, tan avergonzado por tener 14 años y estar en cuarto grado. Él escribió un párrafo una vez sobre como le asombro que alguien en realidad podría estudiar el arte y hacerlo su profesión. Desde luego ahora viene la parte difícil, ganarse la vida con el arte, pero ¡eh!, Ati es bien

parecido, cree en su arte y él es seguramente tenaz.



Atiliano at his graduation with family & Fotokids

Berlín ha estado trabajando con una empresa productora de películas de Nueva York . que esta aquí para filmar un documental y la serie para el web. ¡Ellos quieren que él vaya a Nueva York con ellos completar el trabajo! Él realmente ha estado disfrutando y ellos están muy contentos con su trabajo.

Ⓢ Bueno, justo después de que escribí el último boletín de noticias, Yamilet y su pequeño primo salían de la escuela cuando fueron atropellados por un carro a gran velocidad. Primero los informes me tenían realmente asustada, ya que en el hospital dijeron que ella había saltado encima del capo del carro y se había fracturado: brazo, costillas, y perforado un pulmón. Milagrosamente nada de esto fue verdadero, pero ella estaba mallugada de pies a cabeza y no pudo caminar durante dos semanas.

Yamilet estuvo ausente del proyecto ya que tenía que ponerse al corriente de todo el trabajo escolar que perdió. Ella era la niña mencionada en el último boletín de noticias que estaba teniendo algunos problemas con su padre en casa.

Seguramente se pregunta si ellos capturaron al tipo que los atropello. Sí, uno de los estudiantes mayores apuntó el número de placa y el Director de la escuela fue a hacer una denuncia a la policía. El hombre fue detenido y la madre de Yami fue a presentar su demanda y luego, ¡eh!

adivinen lo que, el tipo desapareció y la policía " no tiene ni idea donde esta. "

¡Nunca llueve pero esto vierte

La semana siguiente **Gerardo** me menciona que él había estado escupiendo sangre durante varios meses! Pensé que podía ser TB o algo peor e hicimos rayos X de pecho y pruebas de sangre afortunadamente él solamente tiene alergias. El cuarto donde duerme es muy húmedo así que guarda mucha humedad y él necesita un poco de ventilación.

Esto todo resulto bien, pero entonces, **Linda** entró en la oficina diciéndome que estaba perdiendo la visión en un ojo. Ella fue a un oftalmólogo que le dijo que ella tenía un nervio óptico inflamado. Después de una serie de pruebas retrasadas y un MRI ella fue diagnosticada con la esclerosis múltiple.

Linda lo ha tomado muy bien y sigue con su vida, este mes hace un tratamiento de esteroide que puede ayudarle a recuperar visión. Escribí a muchos de usted que conocen a Linda personalmente y muchos contestaron con el historias alentadoras de los amigos que llevan vidas normales y muy activas con MS, fue bueno escuchar esto.

Fiona Neill del libro, Slummy Mummy, la fama (meses en la lista de los mejor vendidos británica y extractos en la Moda estadounidense de agosto) ha enviado una donación generosa de los beneficios del libro.

Los gastos no han estado tan mal y el proyecto ha cubierto gastos médicos, en todos estos episodios médicos, incluyendo el de Linda.

En el caso de Linda estoy pensando que será bueno establecer un fondo de intereses que este allí para cuando ella lo necesite. Linda es la joven que fue conmigo a Uganda y tomo tales fotografías compasivas. Ella ha sido el sujeto de BBC y documentales guatemaltecos, esta estudiando literatura en la universidad.

Cuando nos sentamos en la sala de espera del doctor, ella habló de Faulkner y Steinbeck y me dijo como ella esperaba con impaciencia leer y estudiar a Virginia Wolff.

A la semana siguiente, **Mely**, nuestra ama de llaves fue diagnosticada con diabetes! (los dedos cruzados, todo lo demás parece estar bien!).

¿Quiere saber cómo las maras reclutan aquí? Ellos van a una familia y dicen: " Si su hijo no se une a la mara, mataremos a su marido. " Las familias no pueden recoger sus pertenencias y mudarse. No puedo imaginarme vivir con ese tipo de tensión.

¡Cómo puede ayudar!

Nuestro libro ganador de premio, **Fotografías y Escritura por los niños de Guatemala**, hemos vuelto a imprimirlo " Para Ordenar" la base. Pueden ordenarlo directamente de **Blurb.com** - ellos imprimen para ordenarlo transportarlo desde allí. Es 8 por 11 pulgadas, más pequeño que el original, pero la impresión es de mejor calidad. El precio del libro es 50 dólares.

Tendré que hacer algunos viajes de recaudación de fondos en Estados Unidos y posiblemente Reino Unido. Si esta interesado en ayudar, necesitamos voluntarios para establecerlo y enviar e invitar a **Bill Gates, D.** Y estrellas de cine prominentes en las siguientes locaciones (otras locaciones serán consideradas!)

San Francisco, Santa Fe, New York, Washington D.C., Los Angeles y Minneapolis, Salt Lake City, London, Amsterdam.

El año termina 9/06 al 10/07 el informe anual enviado a los proveedores de fondos está disponible. Si le gustaría una copia envíe un correo electrónico o póngase en contácteme en: nmcgirr@gmail.com

Gran Idea de Regalo de Navidad o Recuerdo!
¡Dé un Foto-Link deducible de impuestos o la Beca Educativa a uno de los nuevos estudiantes a su nombre! Viene con una tarjeta linda hecha por los niños. Detalles e información de tarjeta de crédito:
www.fotokids.org

(Deducible de impuestos en Estados Unidos)
Los cheques deben estar hechos a nombre de: **"San Carlos Foundation/Fotokids"** y envíelo a: **Fotokids, PO Box 661447, Miami Springs, FL 33266.**

También puede entrar en www.fotokids.org y haga clic en Pay-Pal en la pagina principal.

* **Hacer arreglos para nuestra exhibición que viaja y que algunos niños lleguen a su ciudad para recaudación de fondos.**

COMPRE UNA FOTO PARA REGALR EN NAVIDAD O PARA SU OFICINA – vea nuestra galería en la pagina Web (puede comprar cualquiera de las fotos.)

